

>> 简明新闻

德拉维夫

罗马尼亚总理彭塔从星期一起对以色列进行访问，主要目的是两国政府之间举行一次共同会议。以色列外交部长利伯曼在接受本台的采访时指出，借此机会，两国政府将签署若干双边协议，主要是涉及到经济领域的协议。以色列外长星期日在耶路撒冷同罗马尼亚外长科尔勒基亚努进行了讨论。

卢森堡

罗马尼亚外交部长科尔勒基亚努同欧盟各国外长星期一起在卢森堡出席有关乌克兰状况的会议。借此机会，乌克兰外长科利姆金将介绍一项和平计划。乌克兰总统波罗先科打算通过这项计划使乌克兰东部的亲俄罗斯分离主义者放下武器。该计划还涉及到对提交武器的、无犯罪的分离主义分子的大赦、释放人质、离俄罗斯边境10公里之处设立一个缓冲区以及通过修改宪法保护俄语的使用。卢森堡会议是在乌克兰和别的前苏联国家，摩尔多瓦共和国和格鲁吉亚，星期五签署同欧盟的自由贸易-伙伴协议的背景下举行的。

布加勒斯特

罗马尼亚卫生系统工会星期一继续举行抗议活动，对包括财政部的若干部门所在地进行封锁。工会领导人在接受本台采访时宣称，迄今，当局还没有对主要的要求找到解决办法，即将工资提高10%。另外，职工代表说，已经对解决有关卫生领域的要求得到了坚决的许诺，如各公共卫生局的状况、学校医疗法或将预算空缺职位进行解冻。

布加勒斯特

罗马尼亚信息技术队参加了中欧信息技术奥林匹克竞赛，获得了4枚奖牌：2枚金牌、1枚银牌和1枚铜牌。第21届信息技术奥林匹克竞赛从6月18日到23日在德国城市耶拿举行，有来自10个国家的38个竞赛者参加。第1届竞赛1994年在罗马尼亚的倡议下在国家西部城市克卢日纳波卡举行。

巴格达

美国国务卿克里星期一对巴格达进行访问，这是一次涉及伊拉克危机的地区寻访。美国官员将同包括伊拉克总理马利基的一系列负责人在内就逊尼派叛乱分子的攻击进行讨论。叛乱分子已经获取了对叙利亚和约旦边境的全面控制。尽管如此，他们停止向首都方向的前进。

布加勒斯特

星期日在布加勒斯特举行在罗马尼亚举办最重要的特技飞行表演。所谓“布加勒斯特国际飞行表演”今年举办的第六届，100多架飞机参加。最著名被邀请者当中包括滑翔机表演世界冠军，意大利的卢卡·贝尔托喜欧（Luca Bertossio）。

（本版稿件均由罗国际台提供）

罗马尼亚同以色列举行政府间会议，由罗总理彭塔和以色列总理内塔尼亚胡主持。主要讨论议题是评估双边合作计划的进展以及加强在各个合作领域的具体建议。借此机会，双方将签署一项政府间的政治声明，以及一系列外交领域、科研及科技发展、信息技术及通讯、劳务及社会事务、地方发展、环保、卫生等领域的文件。

在举行两国政府全体会议之前，罗外长科尔勒基亚努星期日同以色列外长利伯曼举行了会晤。借此机会，两国官员签署了在文化、教育以及科学领域的政府间的几个



1. 罗马尼亚参议院星期二举行参议院成立150周年的隆重庆典活动。这次会议的目标是重申参议院的关键性角色。罗马尼亚



2. 罗马尼亚社会民主党执行主席德拉格尼亚6月17日至19日接见由中国共产党中委会政治局

3. 星期日起，罗马尼亚外交部长科尔勒采恩对以色列和巴勒斯坦地区进行正式访问。在以色列，罗外长同该国外长利伯曼进行会晤上讨论双边关系局势的发展。此次机会，两位部长签署两国政府间在2014年至2017年期

一周要闻回顾

议会从一开始就是两院制，也是欧洲最古老的参议院之一。1864年罗马尼亚公国，摩尔多瓦和蒙特尼亚在亚历山德鲁·伊昂·库扎的统一下实现统一仅5年之后就成立了罗参议院。到第二次世界大战爆发不久之前，在君主制期间不断运行。第二次世界大战之后，成为苏联占领者的傀儡，共产党人建立了一个代替议会的一院机构，命名为人民大会。

1989年革命之后，重新成立了议会，并建立了一个现代机构的职位，其目的是为一个即将成

成员孙政才率领的代表团。

德拉格尼亚在一次新闻招待会上称：“这是今年中国最重要的政治代表团来访，由中国共产党的重要人士组成。”德拉格尼亚解释说，罗中两国政党“多年来”保持紧密关系，因此双方顺利“实施了一些非常重要的经济计划，特别是在能源和农业领域”。

其次孙政才强调指出，中国共产党和罗社民党之间的关系为

间内在文化、教育和科技领域中的合作计划以及两国外交部间合作的条约。

据布加勒斯特外交部称，两位部长指出，两国在经济、投资、研究和发展、教育等领域进行良好的合作。与此同时，日程上的

为北约和欧盟成员国的国家立法。

不过，政治界的希望与选民的希望正好相反。某些参议员因腐败而被逮捕，不参加全体会议，因此延迟立法进程，在最后的议会选举之后，议会两院的职权重叠，所有这一切将参议院变成一个最不受欢迎的国家机构之一。2009年应总统伯塞斯库的要求举行的全民公决的结果表明：罗马尼亚人的绝大多数希望建立由300名议员组成的一院制议会。这只不过加深了选民和当选者之间的分歧。

中国共产党同欧洲国家政党的关系树立了一个好的榜样。他说：“我们政党之间的关系十分紧密。中国共产党同罗社民党是同罗政党保持的最悠久，最紧密的关系，并为中国共产党同欧洲政党的关系设立了典范。最近几年来，在您和总理蓬塔的鼓励下，我们政党之间的关系取得了进一步的发展。中国共产党和罗社民党都是执政党，我们有着发展经济的共同任务。”

题目还包括国际政策的局势，如在东欧和中东地区局势的发展。放以色列之后，科尔勒采恩前往约旦河西岸拉马拉市并同马勒基外交部长进行会谈而讨论以色列-巴勒斯坦和平过程局势的发展。

新欧盟共同农业政策更为现代化，刺激“欧盟制作”产品的需求，预算较平衡分配——尽管比以前少一些——支持可持续农业来改善环境的保护。上述是欧盟农业和农村发展特使邱洛神为解释修改过的共同农业政策的好处在欧盟委员会2010年至2014年总结文件中提出的参数。

邱洛神指出：“欧盟新共同农业政策的目标是向全欧盟地区农民提供在竞争基础上发展农业生产量的机会，这不仅从经济的角度，也是从生态的角度，就是说，造成可持续的竞争。欧盟农业领域在欧盟内外市场都有巨大潜力。与此同时，从欧盟南部到北部、从东部到西部都有不同的农业。所以，通过新农业政策我们尽量使所有欧盟国家的不同的农业领域得到同样支持，包括小型农场、山区农场、生产者组织和年轻的农民等。”

不过，新欧盟共同农业政策对罗带来什么好处呢？邱洛神说：“进入欧盟的下一段时期，就是2007年至2013年，欧盟共同农业

政策决定就直接付款和农村发展项目为罗马尼亚拨出130亿欧元。目前，尽管欧盟总预算降低，罗马尼亚还是会得到200亿欧元。所以，从这方面来说，罗马尼亚有更大的好处。而有大型农业和在欧盟历史较长的国家，如比利时、意大利、荷兰、德国、法国会得到比从前较少的资金。所以，罗马尼亚在较好的位置。”

罗马尼亚还有其它的收益。邱洛神称：“作为欧盟成员国的罗马尼亚也得到欧盟委员会同其它国际市场，如食品消费高的亚洲、阿拉伯、欧洲远东地区和拉丁美洲市场谈成的合同，并欧盟在这些市场的粮食出口也有重要潜力。如果罗马尼亚关注这些市场就会有竞争力，原因是某些产品的生产价格较低。”

欧盟农业特使对记者还谈到他最近提出已被欧盟议会通过的立法建议。就是欧盟对在欧盟内外市场上推广食品的预算增加4倍。“在罗马尼亚越来越多地发展食品业、进行原料加工并将其增值，将使用欧盟千万欧元的资金，来推动罗马

罗马尼亚和欧盟
共同农业政策

尼亚的品牌，这在欧盟内外市场都是传统产品，如；葡萄酒或果酱——这都是地理标志产品，有利于促进计划并我希望在2014年至2020年，有更多的类似罗马尼亚计划能得到来自欧盟的资金。”

此外，“村乡世界”杂志主任杨·巴努指出，可以说在罗马尼亚有许多有吸引欧盟资金经验的人：“我们有14年的经验，需要的是更

灵活的系统，必须减少官僚以便这些计划和所需投资的分析工作可顺利实现。”

罗马尼亚农业部长康斯坦丁认为2014年罗在农业项目应吸收29亿欧元的欧盟资金，比2013年多两亿。“其实，这些工作达不到我想象的节奏，特别是在农村发展领域，原因是继续存在共同资助、贷款和担保的问题。”

时事
述评

罗马尼亚-以色列关系

国政府举行联合会议已证明了我国同以色列国的特殊关系，以色列对罗马尼亚来说是中东的战略伙伴之一。我国外长还提到了来自罗马尼亚的犹太人社团创造的特殊双方关系。罗外长称，该社团对罗马尼亚而言仍是十分重要的。据官方统计数字显示，以色列目前有8万6千多名在罗马尼亚出生的公民，还有12万5千名他们的后裔。

罗马尼亚当局的愿望之一是保持住罗马尼亚经济增长的发动机-出口贸易。经济部2014年至2020年期间的新战略是什么？2014年将保持出口趋势就是去年打破记录，达到500亿欧元的出口吗？最重要的领域是什么？除了农业以外具有潜力的领域又是什么？因为这都使得2013年经济的巨大增长。同时出口潜力巨大的领域还有汽车，电力设备，农业加工品及食品这些适应外国市场上主要需求的领域。星期四在布加勒斯特召开该领域峰会的专家强调说，罗马尼亚还有不少没有利用的领域。这包括电信，其发展直接取决于对教育领域的投资，这样有才

华的年轻人可以被培训成为高水平的专家。与此同时，罗马尼亚在寻找销售电力的解决办法。经济部长尼扎指出：“我们具有良好的潜力，可惜的是没有利用好。这意味着同其它国家进行跨国合作以及在今后2-3年内的投资，这样可以出口大量的电能。你们会发现，我们具有潜力。最重要的是找到销售的解决办法。”罗马尼亚出口已经达到欧盟成员国以及欧盟范围以外的国家。如果只依靠与欧盟成员国合作，无法得到更好的发展。欧盟市场在不少领域已经签约完毕，加之其范围相当有限。在罗马尼亚，法国、德国和意大利的集团公司赢得了国内最大工程的拍卖，但罗马尼亚在这些国家中没有得到任何项目。在这情况下，罗总理彭塔认为，当局应该考虑到罗马尼亚产品销售到中国和亚洲其他国家。加之，经济政策比过去更加积极，同时罗马尼亚驻国外大使，应向对方多介绍罗马尼亚公司的能力和成绩。罗马尼亚银行制度也有兴趣支持出口公司，但为实施这些计划需要稳定性，可见性，减少官僚主义现象并拨出适当的资金。

罗马尼亚出口